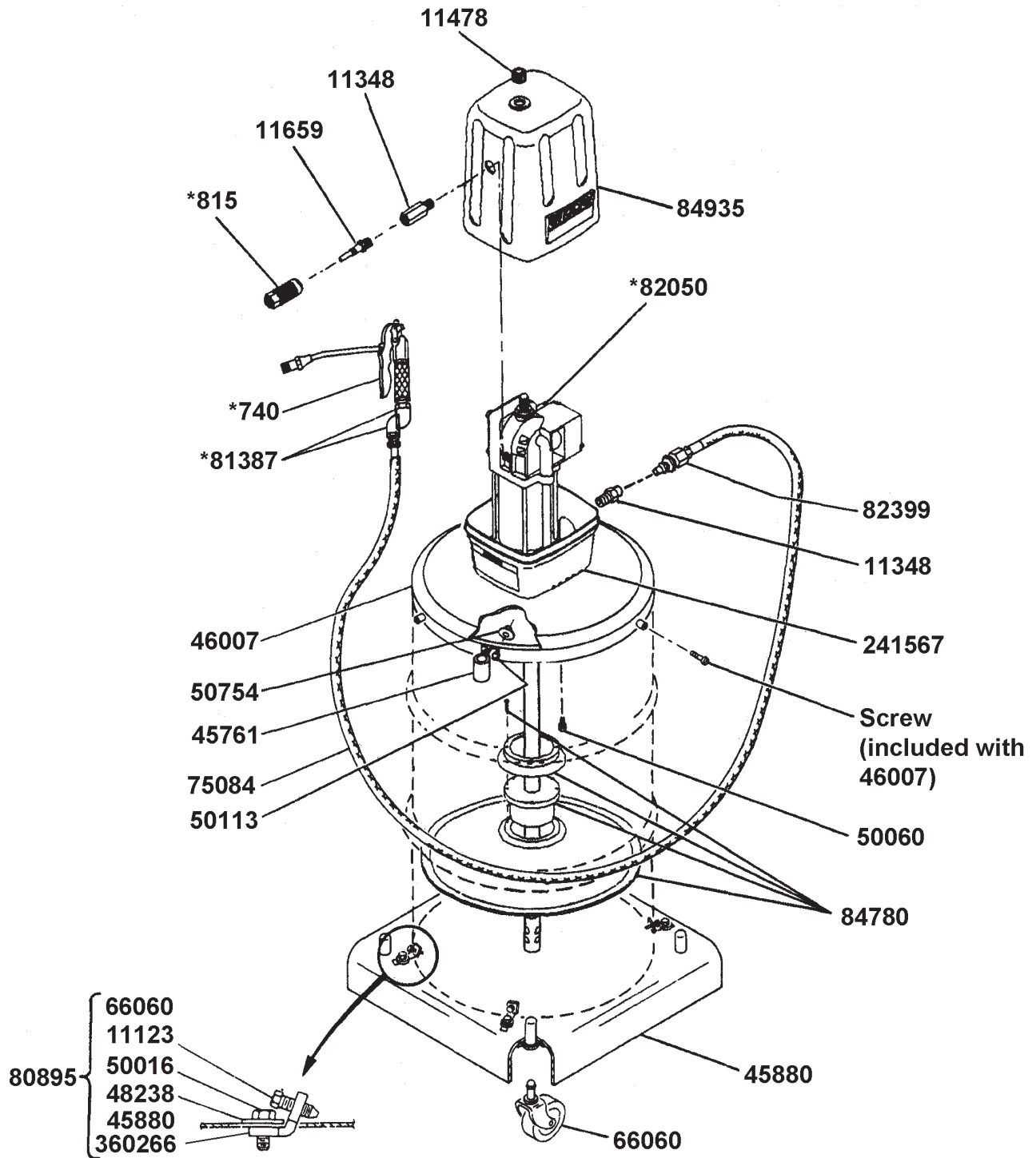
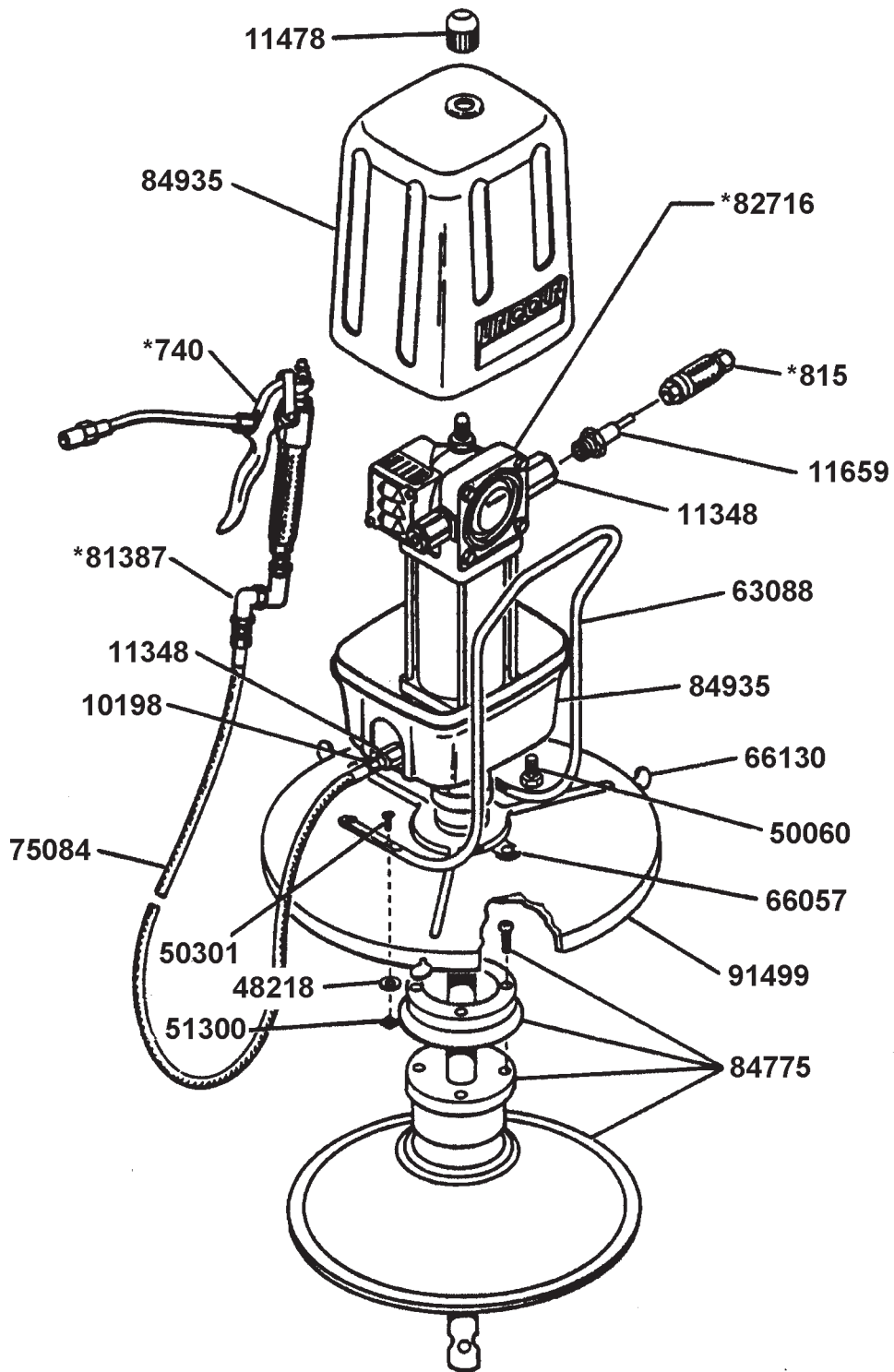




MODEL/MODELE/MODELO 917, 989, 86267
LUBRICATION UNIT/APPAREIL DE LUBRIFICATION/UNIDAD DE LUBRIFICACION
WITH/AVEC/CON
MODEL/MODELE/MODELO 82050,82716,83513
AIR OPERATED GREASE GUN/POMPE A GRAISSE PNEUMATIQUE/
BOMBA DE GRASA DE ACCIONAMIENTO NEUMATICO



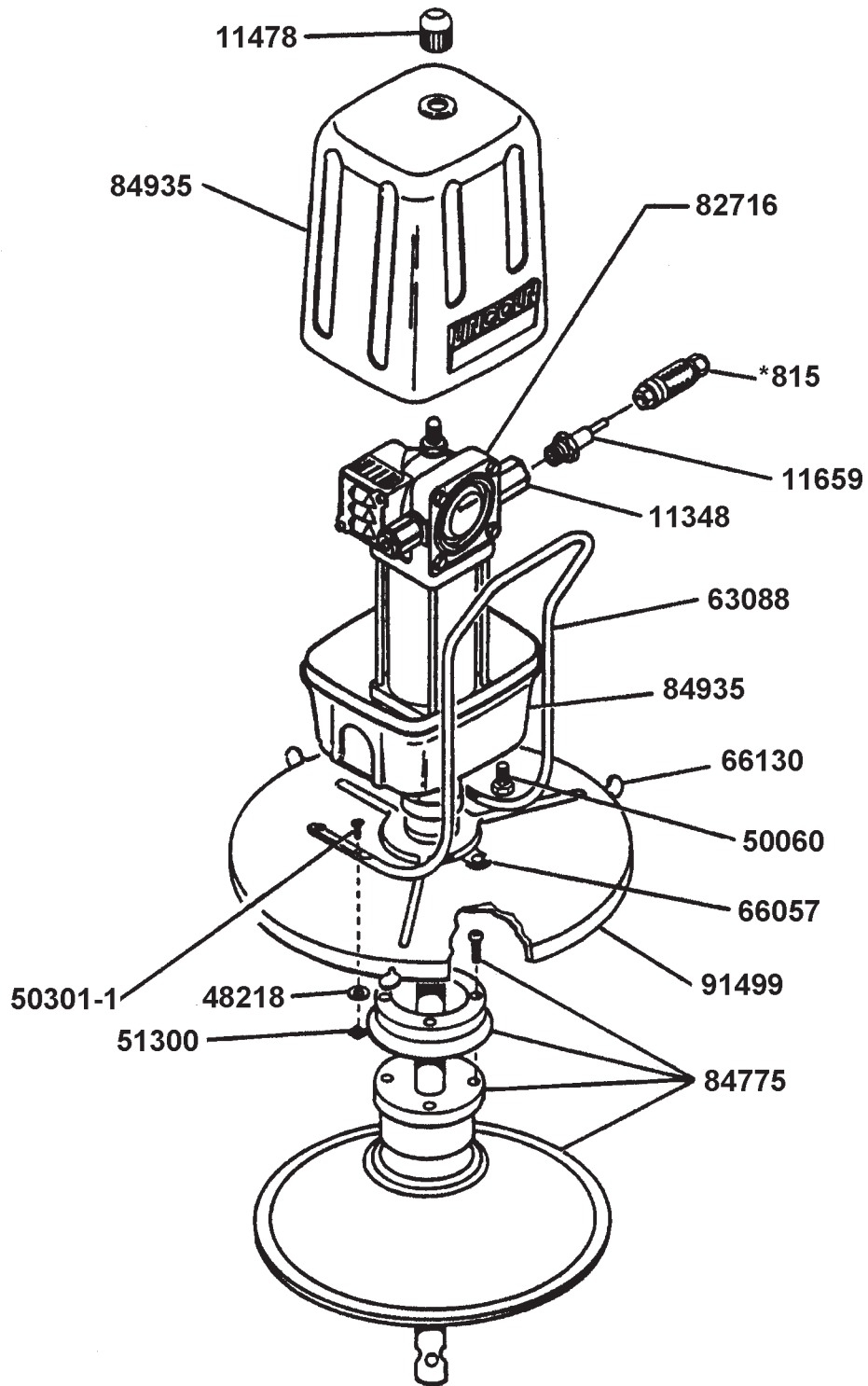
Model 917 - 120 lb. Container, 50:1 Ratio
Modèle 917 - Conteneur de 54,4 kg (120 lb), rapport de 50/1
Modelo 917 - Depósito de 54,4 kg. (120 lbs.), relación de 50:1



Model 989 - 35 lb. Container, 50:1 Ratio

Modèle 989 - Conteneur de 15,9 kg (35 lb), rapport de 50/1

Modelo 989- Depósito de 15,9 kg. (35 lbs.), relación de 50:1



Model 86267 - 35 lb. Container, 50:1 Ratio

Modèle 86267 - Conteneur de 15,9 kg (35 lb), rapport de 50/1

Modelo 86267- Depósito de 15,9 kg. (35 lbs.), relación de 50:1

***REFER TO SEPARATE INSTRUCTIONS:**

740 Control Valve	Section F3, Page 2 Series
815 Air Coupler	Section A5, Page 52 Series
81387 Swivel	Section A5, Page 52 Series
82716 Basic Pump	Section A5, Page 54 Series

USED ON MODEL

PART NO.	917	989	86267	DESC.	QTY.
740	X	X		COUPLER & EXTENSION	1
815	X	X	X	COUPLER, AIR 1/4FPT	1
10198		X		HOSE CONNECTOR	1
11123	X			SET SCREW	4
11348	X	X	X	OUTLET ADAPTER	2**
11478	X	X	X	COVER NUT	1
11659	X	X	X	COUPLER, AIR-NIP	1
45761	X			HANGER, CONTROL VAL	1
45880	X			PLATE, TRUCK ASSY	1
48218		X	X	WASHER, PKG 13/64 B	4
46007	X			DRUM COVER	1
48238	X			WASHER, FLAT 5/16 W	4
50016	X			SCREWS	4
50060	X	X	X	SCR HHCS 1/4-20X9/1	4
50113	X			SCR HHCS 1/4-20X3/8	2
50301-1		X	X	SCR RHMS #10-24X1/2	4
50754	X			NUT, HEX 1/4-20 SEM	2
51300		X	X	STOVE BOLT NUT	4
63088		X	X	HANDLE	1
66057		X	X	BUTTON, SNAP 11/32	1
66130		X	X	SCR, THUMB	3
66060	X			CASTER	4
75084	X	X		HOSE ASSY 1/4X84 *75084	1
80895	X			TRUCK ASSEMBLY	1
81387	X	X		SM SWIVEL, UNIVERSAL D	1
82050	X			CHASSIE H PRES PUMP (BA	1
82399	X			SM SWIVEL, STRAIGHT HI	1
82716		X	X	PUMP 50:1 82716	1
84775		X	X	FOLLOWER ASSEMBLY	1
84780	X			FOLLOWER ASSEMBLY	1
84935	X	X	X	PUMP COVER ASSEMBLY	1
91499		X	X	DRUM COVER	1
360266	X			CLAMP	4

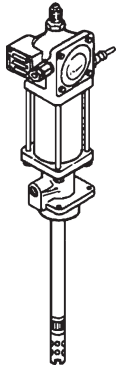
** 86267 - Requires(1) 11348

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assemble unit as shown in diagrams. Read and understand all warnings and directions in component manuals included.

1. Assemble drum cover to pump.
 - a. Remove cover nut from top of pump. Lift air motor cover from pump.
 - b. Remove the four screws holding the cover-bottom to the pump outlet body.
 - c. Hold pump with pump outlet body resting securely on the inner surface of the cover-bottom. Insert end of pump tube through hole in drum cover. Une up holes in drum cover, cover-bottom and pump outlet body. Replace the four screws and tighten securely.
2. Push insert through follower with small cone of wiper body facing up. Place insert retainer over insert and align the holes on the insert and insert retainer. Secure assembly with four self-tapping screws.
3. Remove drum top and insert follower into drum against the surface of the lubricant.
4. Insert pump into lubricant drum.
 - a. Guide end of pump tube into the follower insert.
 - b. Lower pump tube into lubricant drum until drum cover rests on top bead drum.
5. Assemble the lubricant hose to the pump outlet body. Connections must be leakproof.
6. Replace airmotor cover.
 - a. Place cover over airmotor and position over cover-bottom.
 - b. Replace cover nut on pump stud to hold airmotor cover securely in place.
 - c. Assemble nipple and adapter through hole in side of airmotor cover and into airmotor. Connection must be leakproof.
7. Connect air coupler to an air hose of sufficient length so the lubricun can be used to cover the entire lubrication area.

MODEL 82050,82716,83513



SPECIFICATIONS

Airmotor effective dia. in.	2.5
Air inlet	1/4" NPTF
Matenal outlet	1/4" NPTF
Ratio	50:1
Delivery output, cubic inches per minute	80
Delivery in cubic inches per cycle	30 p.s.i.
Minimum air pressure	.35
Maximum air pressure	150 p.s.i.
Max output pressure	7500 p.s.i.
Noise level @ 120 psig	<85 dBA

DESCRIPTION

Models 82050, 82716 and 83513 are air operated grease pumps designed to pump low and medium viscosity materials (grease) from drums and pails.

SAFETY INFORMATION

Read and understand all warnings, cautions and instructions before operating this equipment.

INSTALLATION

Typical drum and pail hookups are described as follows only as a guide in selecting and installing a system.

WARNING

This pump can develop 7500 PSI working pressure at 150 PSI maximum incoming air pressure. Be sure that all system equipment and accessories are rated to withstand the maximum working pressure of this pump. Do not exceed the maximum working pressure of the lowest rated component in the system.

IMPORTANT: Accessory item "Whip" hoses for dispensing valve are rated 4500 PSI. **DO NOT** exceed 90 PSI air pressure to pump when using "Whip" hoses.

Typical System Hookup

Determine the drum or pail system for your requirement.

Obtain an air line fitter/regulator/lubricator to use with the inlet air supply.

Clean the supply lines, hoses, reducers, connectors and accessories of matter that could damage the pump or system components.

CAUTION

The pump was tested in lightweight oil. Flush the pump to prevent possible contamination.

WARNING

Ground pump when cleaning with solvents.

Flush the pump with mineral spirits or solvents if necessary.
Assemble the cleaned pump and supply line together.
Mount the pump to the drum or pail.
Connect the material output line to the pump.
Connect the air regulator to the pump.

ACCESSORIES

Filter/Regulator/Lubricator and Gauge.
Eyebolt Kit.
Follower Plate - 120 lb., 400 lb.
Drum Cover- 120 lb., 400 lb.
Drum Cover with Tie Rods.
1709 Hoist.

PRESSURE RELIEF PROCEDURE

Always perform this procedure before servicing.

- Disconnect the air supply to the pump.
- Point the dispensing valve away from yourself and others.
- Open the dispensing valve into a container until pressure is relieved.

WARNING

FAILURE TO HEED THE FOLLOWING WARNINGS INCLUDING MISUSE, OVER PRESSURIZING, MODIFYING PARTS, USING INCOMPATIBLE CHEMICALS AND FLUIDS, OR USING WORN OR DAMAGED PARTS, MAY RESULT IN EQUIPMENT DAMAGE AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY, FIRE, EXPLOSION, OR PROPERTY DAMAGE.

- Do not exceed the stated maximum working pressure of the pump, or of the lowest rated component in your system.
- Do not alter or modify any part of this equipment.
- Do not operate this equipment with combustible gas.
- Do not attempt to repair or disassemble the equipment while the system is pressurized.
- Make sure all grease connections are securely tightened before using this equipment.
- Always read and follow the grease manufacturers recommendations regarding grease compatibility, and the use of protective clothing and equipment.
- Check all equipment regularly and repair or replace worn or damaged parts immediately.
- Never point the dispensing valve at any part of the body or at another person.
- Never try to stop or deflect material from dispensing valve or leading connection or component with your hand or body.
- Always check equipment for proper operation before each use, making sure safety devices are in place and operating properly.
- Always follow the pressure relief procedure after shutting off the pump, when checking or servicing any part of the system, and when installing, cleaning or changing any part of the system.

If the above procedure does not relieve the pressure, the dispensing valve or hose may be restricted. To relieve the pressure, very slowly loosen the hose end coupling. Then loosen completely and clear the dispensing valve and/or hose.

OPERATION

Inspection Before Using Pump

Any pump that appears to be damaged in any way, shall be removed from use until repairs are made. Contact a factory authorized service center for repairs.

Using Pump

WARNING

To prevent personal injury, perform PRESSURE RELIEF PROCEDURE before and after operating the pump.

To start pump, turn on the main air supply. Slowly open the air regulator. Regulate air pressure from 20-40 psi and throttle to prime pump. Open the dispensing valve to allow air to be purged from the system. Allow pump to cycle until grease without air pockets flows from dispensing valve, then close dispensing valve.

After pump is primed, adjust air pressure to achieve a smooth flow of grease from the dispensing valve. Do not allow pump to operate when out of material. Pump will accelerate quickly and run too fast, resulting in costly damage to the pump.

If the pump accelerates quickly or is running too fast, stop it immediately. Check the grease supply and refill it if necessary.

In a circulating system, the pump runs continuously and slows down or speeds up as supply demands, until the air supply is shut off.
In a direct supply system, with adequate air pressure supplied to the motor, the pump starts when the gun or dispensing valve is opened and stalls against pressure when it is closed.

Use the air regulator to control pump speed and grease pressure. Always use the lowest pressure required to achieve the desired results.

LUBRICATION

An air line fitter/regulator/lubricator is recommended for use with your Lincoln pump to remove harmful dirt and moisture from your compressor air supply, and to provide automatic air motor lubrication.

If an air lubricator is not used, the following procedure should be performed daily:

- A. Disconnect air coupler from air fitting.
- B. Fill air coupler with NO. 10 SAE motor oil and reconnect to air fitting.

LIMITED WARRANTY-

Lincoln warrants the equipment it supplies to be free from defects in material and workmanship for one (1) year following the date of purchase. If equipment proves to be defective during this warranty period it will be repaired or replaced, at Lincoln's discretion, without charge provided that factory authorized examination indicates the equipment to be defective. To obtain repair or replacement, you must ship the equipment, transportation charges prepaid, with proof of date of purchase to a Lincoln authorized warranty and service center, within one (1) year following the date of purchase.

This warranty is extended to the original retail purchaser only. It does not apply to equipment damaged from accident, overload, abuse, misuse, negligence, faulty installation or abrasive or corrosive material, or to equipment repaired or altered by anyone not authorized by Lincoln to repair or alter the equipment. This warranty applies only to equipment installed and operated according to the recommendations of Lincoln or its authorized field personnel. No other express warranty applies.

Any implied warranties applicable to equipment supplied by Lincoln, including the warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, will last for only one (1) year from the date of purchase. Some jurisdictions do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

In no event shall Lincoln be liable for incidental or consequential damages. Lincoln's liability on any claim for loss or damages arising out of the sale, resale or use of equipment it supplies shall in no event exceed the purchase price. Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary by jurisdiction.

MATERIAL RESTRICTION PREVENTION

Flush the system as required with a compatible solvent to prevent material buildup when pumping material that dries or hardens.

CORROSION PREVENTION

To prevent water or air corrosion, never leave the pump filled with water or air.

UTILISÉ SUR LE MODÈLE

N° RÉF	917	989	86267	DESCRIPTION	QTÉ
740	X	X		ACCOUPLLEMENT ET RALLONGE	1
815	X	X	X	ACCOUPLLEMENT, AIR 1/4FPT	1
10198		X		CONNECTEUR DE TUYAU	1
11123	X			VIS DE RETENUE	4
11348	X	X	X	ADAPTATEUR DE SORTIE	2*
11478	X	X	X	ÉCROU BORGNE	1
11659	X	X	X	ACCOUPLLEMENT, RACCORD D'AIR	1
45761	X			CROCHET DE SUSPENSION, VANNE DE COMMANDE	1
45880	X			PLAQUE DE CAMION	1
48218		X	X	RONDELLE, PAQUET 13/64 B	4
46007	X			COUVERCLE DE TAMBOUR	1
48238	X			RONDELLE PLATE 5/16 W	4
50016	X			VIS	4
50060	X	X	X	VIS HHCS 1/4-20X9/1	4
50113	X			VIS HHCS 1/4-20X3/8	2
50301-1		X	X	VIS RHMS No 10-24x1/2	4
50754	X			ÉCROU SIX PANS 1/4-20 SEM	2
51300		X	X	ÉCROU DE BOULON POÉLIER	4
63088		X	X	POIGNÉE	1
66057		X	X	BOUTON-PRESSION 11/32	1
66130		X	X	VIS À OREILLES	3
66060	X			ROULETTE	4
75084	X	X		TUYAU 1/2 X 84 *75084	1
80895	X			MONTAGE DE CAMION	1
81387	X	X		PETITE ARTICULATION, UNIVERSELLE D	1
82050	X			POMPE HAUTE PRESION CHASSIE (BA	1
82399	X			PETITE ARTICULATION, DROITE HAUTE PRESSION	1
82716		X	X	POMPE 50:1 82716	1
84775		X	X	FOULOIR	1
84780	X			FOULOIR	1
84935	X	X	X	CAPOT DE POMPE	1
91499		X	X	COUVERCLE DE TAMBOUR	1
360266	X			COLLIER	4

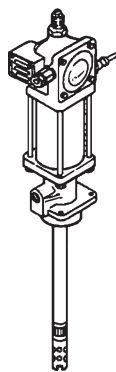
* 86267 - Nécessite (1) 11348

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Montez l'appareil suivant les schémas. Lisez et assurez-vous de comprendre tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans les manuels des composants.

- Fixez le couvercle de baril à la pompe.
 - Retirez l'écrou du couvercle situé sur le dessus de la pompe, puis soulevez le couvercle du moteur à air comprimé.
 - Retirez les quatre vis fixant le fond de couvercle au corps de sortie de la pompe.
 - Maintenez la pompe avec sa sortie reposant de façon stable sur la surface interne du fond de couvercle. Insérez l'extrémité du tube de la pompe dans l'orifice du couvercle du baril. Alignez les trous du couvercle du baril, du fond de couvercle et du corps de sortie de la pompe. Remettez les quatre vis en place et serrez-les fermement.
- Passez la pièce rapportée dans le suiveur avec le petit cône racleur vers le haut. Placez le dispositif de retenue de l'insert sur l'insert et alignez les trous de ces deux éléments. Fixez le tout l'aide de quatre vis auto-tarau-deuses.
- Retirez la partie supérieure du baril et insérez le suiveur dans le baril contre la surface du lubrifiant.
- Insérez la pompe dans le baril de lubrifiant.
 - Guidez l'extrémité du tube de la pompe dans l'insert de la pièce mobile.
 - Enfoncez le tube de la pompe dans le baril de lubrifiant jusqu'à ce que le couvercle du baril repose sur sa partie supérieure.
- Fixez le tuyau de lubrifiant au corps de sortie de la pompe. Les raccords doivent être étanches.
- Remettez le couvercle du moteur à air comprimé en place.
 - Posez le couvercle sur le moteur et positionnez-le au-dessus du fond de couvercle.
 - Remplacez l'écrou de couvercle sur la tige de la pompe afin de maintenir le couvercle du moteur bien en place.
 - Assemblez le mamelon et l'adaptateur par l'orifice du côté du couvercle du moteur à air comprimé et dans le moteur lui-même. Les raccords doivent être absolument étanches.
- Branchez l'accouplement d'air comprimé sur un tuyau d'air de longueur suffisante afin de pouvoir utiliser le LUBRIGUN^{MD} sur toute la zone à lubrifier.

MODELE 82050, 82716, 83513



SPECIFICATIONS

Diamètre du moteur air comprimé	6,35 cm (2,5 po)
Entrée d'air	0,635 cm (0,25 po) NPTF
Sortie du matériau	0,635 cm (0,25 po) NPTF
Rapport	50:1
Débit de sortie	1.311cm ³ /mn (80 po ³ /mn)
Débit par cycle	5.73 cm ³ /mn (.35 po ³ /mn)
Pression d'air minimale	2,07 bar (30 psi)
Pression d'air maximale	10,34 bar (150 psi)
Pression de sortie maximale	517 bar (7.500 psi)
Niveau sonore 120 psi	<85 dBA

DESCRIPTION

Les modèles 82050, 82716 et 83513 sont des pompes à graisse pneumatiques conçues pour pomper des matériaux (graisses) de viscosité faible ou moyenne à partir de barils ou de bidons.

INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Lisez et assurez-vous de comprendre tous les avertissements ainsi que toutes les instructions et mises en garde avant d'utiliser ce matériel.

INSTALLATION

La description des branchements types des bidons et des barils est uniquement fournie à titre indicatif afin de choisir et d'installer un système.



MISAS EN GARDE

Cette pompe peut créer une pression de fonctionnement de 7.500 psi avec une pression pneumatique maximale entrante de 150 psi. Assurez-vous que la capacité nominale de tout le matériel et des accessoires du système supporte cette pression de fonctionnement. NE dépassez PAS la pression de fonctionnement du composant de moindre capacité nominale du système.

IMPORTANT: la capacité nominale des tuyaux flexibles pour le clapet de distribution est de 4.500 psi. NE dépassez PAS une pression d'air de 90 psi pour pomper à l'aide de ce type de tuyau.

Branchement type du système

Déterminez le système de bidon ou de baril voulu.

Procurez-vous un filtre/régulateur/lubrificateur de conduite d'air à utiliser avec l'alimentation en air d'entrée.

Nettoyez les accessoires ainsi que les conduites, les tuyaux, les réducteurs et les raccords d'alimentation afin de vous assurer qu'ils ne contiennent aucun corps susceptible d'endommager la pompe ou les composants du système.



ATTENTION

La pompe a été testée avec de l'huile légère. Rincez-la afin d'éviter toute contamination possible.



MISAS EN GARDE

Connectez la pompe à une prise de terre pour nettoyage aux solvants.

Rincez la pompe avec de l'essence minérale ou des solvants si nécessaire.

Assemblez la pompe propre et la conduite d'alimentation.

Montez la pompe sur le baril ou sur le bidon.

Reliez la conduite de sortie de produit à la pompe.

Branchez le régulateur d'air sur la pompe.



MISAS EN GARDE

Le non respect des mises en garde suivantes, y compris la mauvaise utilisation, la surpressurisation, la modification de pièces, l'emploi de fluides et de produits chimiques incompatibles, ou de pièces usées ou endommagées, risque d'abîmer l'équipement et/ou d'entraîner des blessures, des incendies, des explosions ou des dommages matériels.

- Ne dépassez pas la pression nominale maximale de fonctionnement spécifiée pour la pompe ou pour le composant le moins résistant de votre système.
- N'altérez ni ne modifiez aucune pièce de cet équipement.
- N'employez pas ce matériel avec des gaz combustibles.
- N'essayez pas de réparer ou de démonter le matériel tandis que le système est sous pression.
- Assurez-vous que tous les raccords de graisse sont bien serrés avant d'utiliser cet équipement.
- Lisez et suivez toujours les recommandations du fabricant de graisse relatives à la compatibilité de cette dernière ainsi qu'à l'utilisation de matériel et de vêtements de protection.
- Vérifiez l'équipement régulièrement et réparez ou remplacez sur le champ les pièces usées ou endommagées.
- Ne dirigez jamais le clapet de distribution vers vous ni sur une autre personne.
- N'essayez jamais d'arrêter ou de dévier à la main tout matériau issu du clapet de distribution ni toute fuite provenant d'une pièce ou d'un raccord.
- Vérifiez systématiquement le bon fonctionnement du matériel avant chaque utilisation et assurez-vous que les dispositifs de sûreté sont en place et marchent correctement.
- Suivez toujours la procédure de relâchement de la pression après l'arrêt de la pompe lorsque vous vérifiez, réparez, installez, nettoyez ou changez toute pièce du système.

Si la procédure ci-dessus ne permet pas de relâcher la pression, le clapet ou le tuyau sont peut-être bouchés. Il convient alors de commencer à desserrer très doucement le raccord de l'extrémité du tuyau, puis de finir de le desserrer franchement afin de pouvoir nettoyer le clapet et/ou le tuyau.

FONCTIONNEMENT

Inspection préalable à l'utilisation de la pompe

Toute pompe ayant subi des dommages quelconques doit être retirée de la circulation tant qu'elle n'a pas été réparée. Contactez un centre de service après-vente agréé par l'usine pour les réparations effectuées.

ACCESSOIRES

Filtre/régulateur/lubrificateur et jauge

Kit de boulon à œil

Plaque mobile 54,3 kg (120 lb), 181,2 kg (400 lb)

Couvercle de baril - 54,3 kg (120 lb), 181,2 kg (400 lb)

Couvercle de baril avec barres d'attache

Palan 1709

PROCÉDURE DE RELÂCHEMENT DE LA PRESSION

Procédez toujours de la manière suivante avant d'effectuer toute réparation.

A. Débranchez l'alimentation en air de la pompe.

B. Ne dirigez pas le clapet de distribution vers vous ni sur d'autres personnes.

C. Ouvrez le clapet de distribution dans un conteneur jusqu'à ce que la pression ait disparu.



MISAS EN GARDE

Afin d'éviter tout risque de blessure, suivez la PROCÉDURE DE RELACHEMENT DE LA PRESSION avant et après le fonctionnement de la pompe.

Utilisation de la pompe

Pour démarrer la pompe, activez l'alimentation en air principale. Ouvrez lentement le régulateur d'air. Réglez la pression entre 20 et 40 psi et jouez sur la soupape pour amorcer la pompe. Ouvrez le clapet de distribution afin de purger l'air du système. Laissez la pompe tourner jusqu'à ce que la graisse exempte de poches d'air coule du clapet de distribution, puis fermez ce dernier.

Une fois la pompe amorcée, réglez la pression d'air afin d'obtenir un débit de graisse uniforme. Ne laissez pas fonctionner une pompe vide, car son accélération soudaine et son régime trop rapide entraîneraient des réparations coûteuses.

Si la pompe accélère rapidement ou fonctionne à un régime trop élevé, arrêtez-la immédiatement. Vérifiez la réserve de graisse et remplissez-la si nécessaire.

Dans un système de circulation, la pompe fonctionne en continu, et ralentit ou accélère en fonction de la demande jusqu'à ce que l'alimentation en air soit coupée.

Dans un système d'alimentation directe où le moteur reçoit une pression d'air correcte, la pompe démarre lorsque le pistolet est actionné ou le clapet de distribution ouvert, et cale en réponse à la pression lorsque l'un ou l'autre ne sont plus utilisés.

Le régulateur d'air permet de contrôler la vitesse de la pompe et la pression de la graisse. Utilisez toujours la pression la plus faible requise pour obtenir le résultat voulu.

GARANTIE LIMITEE

Lincoln garantit l'équipement fourni contre tous défauts de matières premières et de fabrication pour une période d'un (1) an à partir de la date d'achat. Si l'équipement s'avère défectueux pendant la période de garantie, il sera réparé ou remplacé gratuitement à condition que l'examen effectué à l'usine révèle que l'équipement est défectueux. Pour obtenir la réparation ou le remplacement de l'équipement, il doit être retourné, frais de port payés avec preuve de la date d'achat, à un centre de service et de garantie agréé par Lincoln dans le délai d'un (1) an suivant la date d'achat.

Cette garantie est seulement valide pour l'acquéreur original. Elle ne couvre pas les dommages causés par accident, surcharge, abus, utilisation incorrecte, négligence, installation incorrecte, matériaux abrasifs ou corrosifs, modifications ou réparations effectuées par une personne non- autorisée par Lincoln. Cette garantie ne couvre que l'équipement installé et utilisé suivant les recommandations de Lincoln et de son personnel agréé. Aucune autre garantie explicite ne peut être appliquée.

Toutes garanties implicites qui s'appliquent à l'équipement fourni par Lincoln, y compris les garanties de qualité marchande et d'aptitude à des fins spécifiques ne sont valables que pendant la période d'un (1) an suivant la date d'achat. Certaines provinces et états ne reconnaissent pas l'exclusion ou la limitation concernant la durée d'une garantie implicite, dans ce cas cette clause ne s'applique pas à vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits variant selon les états.

LUBRIFICATION

Nous vous conseillons d'utiliser un filtre/régulateur/lubrificateur de conduite d'air avec votre pompe Lincoln afin d'éliminer toute poussière et humidité nuisible de l'alimentation en air de votre compresseur et de fournir une lubrification automatique du moteur à air comprimé.

Si vous n'utilisez pas de lubrificateur d'air, vous devrez effectuer tous les jours les opérations suivantes:

- A. débrancher l'accouplement d'air du raccord et
- B. le remplir avec de l'huile pour moteur n° 10 SAE avant de le réinstaller sur le raccord.

PRÉVENTION DE L'OBSTRUCTION DU MATÉRIEL

Rincez le système avec un solvant compatible afin d'éviter toute accumulation obstructive lorsque vous pompez des matériaux ayant tendance à sécher et à se durcir.

PRÉVENTION DE LA ROUILLE

Pour éviter toute corrosion due à l'eau ou à l'air, ne laissez jamais la pompe remplie d'eau ou d'air.

USADA EN EL MODELO

N° DE PIEZA	917	989	86267	DESC.	CDAD.
740	X	X		ACOPLAMIENTO Y EXTENSIÓN	1
815	X	X	X	ACOPLAMIENTO DE AIRE 1/4FPT	1
10198		X		CONECTOR DE MANGUERA	1
11123	X			TORNILLO DE FIJACIÓN	4
11348	X	X	X	ADAPTADOR DE SALIDA	2*
11478	X	X	X	TUERCA DE TAPA	1
11659	X	X	X	ACOPLAMIENTO NIPLE AIRE	1
45761	X			SOP. COLG. VÁLVULA CONTROL	1
45880	X			PLACA CONJ. CARRETILLA	1
48218		X	X	PAQUETE DE ARANDELAS 13/64 B	4
46007	X			TAPA DE TAMBOR	1
48238	X			ARANDELA PLANA 5/16 W	4
50016	X			TORNILLOS	4
50060	X	X	X	TORNILLO HHCS 1/4-20X9/1	4
50113	X			TORNILLO HHCS 1/4-20X3/8	2
50301-1		X	X	TORNILLO RHMS #10-24X1/2	4
50754	X			TUERCA HEX 1/4-20 SEM	2
51300		X	X	TUERCA PERNO CAB. RANURADA	4
63088		X	X	PALANCA	1
66057		X	X	BOTÓN DE RESORTE 11/32	1
66130		X	X	TORNILLO OREJETAS	3
66060	X			RUEDA ORIENTABLE	4
75084	X	X		CONJ MANGUERA 1/4X84 *75084	1
80895	X			CONJ CARRETILLA	1
81387	X	X		UNIÓN GIRATORIA UNIV PEQ	1
82050	X			BOMBA ALTA PRES CHASIS	1
82399	X			UNIÓN GIRATORIA RECTA PEQ	1
82716		X	X	BOMBA 50:1 82716	1
84775		X	X	CONJ. SEGUIDOR	1
84780	X			CONJ SEGUIDOR	1
84935	X	X	X	CONJ TAPA DE BOMBA	1
91499		X	X	TAPA DE TAMBOR	1
360266	X			ABRAZADERA	4

* 86267 - Necesidades (1) 11348

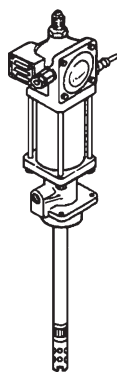
INSTRUCCIONES PARA ARMAR

Arme las unidades tal como se muestra en los diagramas. Lea y entienda todas las advertencias e instrucciones en los manuales incluidos de los componentes.

1. Instale la tapa del cilindro en la bomba.
 - a. Quite la tuerca de la tapa de la parte superior de la bomba. Levante la tapa del motor de aire de la bomba.
 - b. Quite los cuatro tornillos que sujetan la parte inferior de la tapa al cuerpo de salida de la bomba.
 - c. Sujete la bomba con el cuerpo de salida de la misma apoyándose sobre la superficie interior de la parte inferior de la tapa. Inserte el extremo del tubo de la bomba por el agujero en la tapa del cilindro. Alinee los agujeros en la tapa del cilindro, la parte inferior de la tapa y el cuerpo de salida de la bomba. Vuelva a colocar los cuatro tornillos y apriételos firmemente.
2. Empuje el inserto a través del seguidor con el cono pequeño del cuerpo limpiador apuntando hacia arriba. Coloque el retenedor del inserto sobre el inserto y alinee los agujeros en el inserto y el retenedor. Asegure el conjunto con cuatro tornillos autorroscantes.
3. Quite la parte superior del cilindro e inserte el seguidor en el cilindro contra la superficie del lubricante.
4. Inserte la bomba en el cilindro de lubricante.
 - a. Guíe el extremo del tubo de la bomba dentro del inserto del seguidor.
 - b. Baje el tubo de la bomba dentro del cilindro de lubricante hasta que la tapa del cilindro repose sobre el cilindro.
5. Instale la manguera de lubricante al cuerpo de salida de la bomba. Las conexiones deben ser herméticas.
6. Vuelva a colocar la tapa del motor de aire.
 - a. Coloque la tapa sobre el motor de aire y sitúe sobre la parte inferior de la tapa.
 - b. Vuelva a colocar la tuerca de la tapa sobre el espárrago de la bomba para sujetar la tapa del motor de aire firmemente en su sitio.
 - c. Arme el empaíme y el adaptador pasando por el agujero en un lado de la tapa del motor de aire y hacia dentro del motor de aire. La conexión debe ser hermética.
7. Conecte el acoplamiento de aire a una manguera de aire de suficiente longitud de manera que se pueda usar el Lubrigrun para cubrir la totalidad del área de lubricación.

MODELO 82050, 82716, 83513

ESPECIFICACIONES



Diámetro efectiva del motor de aire	6,35 cm (2,5")
Entrada de aire	1/4" NPTF
Salida de material	1/4" NPTF
Relación	50:1
Capacidad de surtido	1310 cm ³ /min. (80 pulg. ³ /min)
Surtida por ciclo	5.73 cm ³ (0.35 pulg. ³)
Presión de aire mínima	2,07 bar (30 psi)
Presión de aire máxima	10,34 bar (150 psi)
Presión máxima de salida	517 bar (7.500 psi)
Nivel de ruido a 8,3 bar (120 psi)	<85 dBA

DESCRIPCIÓN

Las bombas de grasa Modelos 82050, 82716 y 83513 son bombas de grasa de accionamiento neumático diseñadas para bombear materiales de viscosidad media y baja (grasa) desde cilindros y cubos.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Lea y entienda todas las advertencias, precauciones e instrucciones antes de operar.

INSTALACIÓN

A continuación se describen las conexiones típicas de cilindro y cubo sólo como guía para seleccionar e instalar el sistema.

! ADVERTENCIA

Esta bomba puede desarrollar una presión de trabajo de 517 bar (7.500 psi) con una presión máxima de entrada de aire de 10,3 bar (150 psi). Verifique que todos los equipos y accesorios del sistema tengan la capacidad para soportar la presión de trabajo máxima de esta bomba. NO exceda la capacidad de trabajo máxima del componente de menor capacidad en el sistema.

IMPORTANTE: Las mangueras flexibles para la válvula surtidora tienen una capacidad nominal de 310 bar (4,500 psi). NO aplique una presión de aire mayor de 6,2 bar (90 psi) a la bomba cuando use mangueras flexibles.

Conexión típica del sistema

Determine el sistema de cilindro a cubo para sus necesidades.

Obtenga un filtro/regulador/lubricador de línea para usar con el suministro de aire de entrada.

Elimine de las líneas de suministro, las mangueras, los reductores, los conectores y los accesorios los materiales que pudieran dañar los componentes de la bomba o el sistema.

CUIDADO

La bomba ha sido probada con aceite liviano. Lava la bomba para evitar la posible contaminación.

ADVERTENCIA

Conecte la bomba a tierra cuando la limpie con solventes

Si es necesario lava la bomba con alcoholes minerales a solventes.

Conecte la bomba limpia con la línea de suministro.

Instale la bomba en el cilindro o cubo.

Conecte la línea de salida de material a la bomba.

Conecte el regulador de aire a la bomba.

ACCESORIOS

Filtro/regulador/lubricador y medidor.

Juego de perno de ojo

Placa del seguidor - 54,4 kg. (120 lbs), 181,4 kg. (400 lbs.)

Tapa del cilindro - 54,4 kg. (120 lbs), 181,4 kg. (400 lbs.)

Tapa del cilindro con tirantes.

1709 Polipasto.

PROCEDIMIENTO DE DESCARGA DE PRESIÓN

Siempre realice este procedimiento antes de realizar servicio.

A. Desconecte al suministro de aire a la bomba.

B. Apunte la válvula surtidora alejándola de su cuerpo y de las demás personas.

C. Abra la válvula surtidora en un depósito hasta que se descargue la presión.

ADVERTENCIA

Si no se observan estas advertencias, incluyendo el uso indebido, la aplicación de presión excesiva, la modificación de piezas, el uso de productos y fluidos químicos no compatibles, o el uso de piezas desgastadas o dañadas, se puede dañar al equipo y ocasionar lesiones graves, incendio, explosión o daños materiales.

- No exceda la presión de trabajo máxima establecida de la bomba, ni la del componente de menor capacidad en su sistema.
- No altere ni modifique ninguna pieza de este equipo.
- No opere este equipo con gas combustible.
- No trate de reparar ni desarmar el equipo mientras el sistema esté presurizado.
- Compruebe que todas las conexiones para grasa estén bien apretadas antes de usar este equipo.
- Siempre lea y observe las recomendaciones del fabricante de la grasa relacionadas con la compatibilidad de la misma, y el uso de ropas y equipos de seguridad.
- Revise periódicamente todo el equipo y repare o cambie de inmediato las piezas desgastadas o dañadas.
- Nunca apunte la válvula surtidora a ninguna parte de su cuerpo ni a otra persona.
- Nunca trate de detener ni desviar con la mano a el cuerpo el material que sale de una válvula surtidora, una conexión o un componente con fugas.
- Siempre revise la operación correcta del equipo antes de cada uso, cerciorándose de que los dispositivos de seguridad estén en su sitio y funcionen correctamente.
- Siempre siga el procedimiento de descarga de presión después de apagar la bomba, cuando esté revisando o dando servicio a cualquier pieza del sistema, y cuando esté instalando, limpiando o cambiando cualquier pieza del sistema.

Si el procedimiento anterior no descarga la presión, es posible que la válvula surtidora o la manguera estén obstruidas. Para descargar la presión, afloje lentamente el acoplamiento del extremo de la manguera. Luego aflójelo por completo y despeje la válvula surtidora y/o la manguera.

OPERACIÓN

Inspección antes de usar la bomba

Toda bomba que parezca estar dañada debe sacarse del servicio hasta que se hagan las reparaciones del caso. Comuníquese con un centro de servicio autorizado para la reparación.

Uso de la bomba

ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, realice el PROCEDIMIENTO DE DESCARGA DE PRESIÓN antes y después de operar la bomba.

Para arrancar la bomba, active el suministro principal de aire. Abra lentamente el regulador de aire. Regule la presión de aire de 1,4 a 2,8 bar (20 a 40 psi) y acelere para cebar la bomba. Abra la válvula surtidora para dejar que escape el aire del sistema. Permita que la bomba funcione hasta que salga grasa sin burbujas de aire de la válvula surtidora, luego cierre la válvula surtidora.

Después de cebar la bomba, ajuste la presión de aire para lograr un flujo uniforme de grasa de la válvula surtidora. No permita que la

bomba funcione sin material. La bomba se acelerará rápidamente y funcionará demasiado rápido; produciendo costosos daños a la bomba.

Si la bomba acelera rápidamente o está funcionando demasiado rápido, párela de inmediato. Revise el suministro de grasa y vuelva a rellenar si es necesario.

En un sistema de circulación, la bomba funciona continuamente y desacelera o acelera según los cambios en la demanda, hasta que se interrumpe el suministro de aire.

En un sistema de suministro directo, con suministro adecuado de presión de aire al motor, la bomba arranca cuando se abre la pistola o válvula surtidora, y se detiene contra la presión cuando la pistola se cierra.

Use el regulador de aire para controlar la velocidad de la bomba y la presión de la grasa. Siempre use la menor presión requerida para lograr los resultados deseados.

LUBRICACIÓN

Se recomienda el uso de un filtro/regulador/lubricador de la línea de aire con la bomba Lincoln para eliminar la suciedad y humedad del suministro de aire de su compresor, y para proporcionar lubricación automática al motor de aire.

Si no se usa un lubricador de aire, se deberá realizar el siguiente procedimiento diariamente:

- A. Desconecte el acoplamiento de aire de la conexión de aire.
- B. Llene el acoplamiento de aire con aceite de motor SAE 10 y vuelva a conectar la conexión de aire.

PREVENCIÓN DE LA OBSTRUCCIÓN POR MATERIAL

Lave el sistema según sea necesario con un solvente compatible para impedir la acumulación de material cuando se bombea material que se seque y endurezca.

PREVENCIÓN DE LA CORROSIÓN

Para impedir la corrosión por el aire o el agua, nunca deje la bomba llena de aire o agua.

Garantía Limitada

Lincoln garantiza que el equipo de lubricación, el equipo de administración de materiales y otros equipos relacionados fabricados por Lincoln estarán libres de defectos en cuanto a material y mano de obra durante un (1) año después de la fecha de compra. Si se demuestra que el producto tiene defectos durante el período de garantía, el equipo será reparado o sustituido sin cargo alguno, siempre y cuando el examen realizado por la fábrica corrobore el defecto en el equipo. Para obtener la reparación o la sustitución, el producto debe ser enviado, con los gastos de envío prepagados y con el comprobante de la fecha de compra a un Centro de Garantía y Servicio autorizado por Lincoln durante el año de garantía que procede de la fecha de compra.

Esta garantía cubre sólo al comprador privado original. Esta garantía no cubre ningún equipo dañado por accidentes, sobrecarga, abuso, uso indebido, negligencia, instalación incorrecta, uso de materiales abrasivos o corrosivos, o a equipos reparados o alterados por cualquiera que no esté autorizado por Lincoln para reparar o alterar el equipo. Esta garantía sólo será válida para equipo instalado y operado de acuerdo con las recomendaciones de Lincoln o de un agente autorizado. Ninguna otra garantía expresada se aplica a esta.

Cualquier garantía implícita aplicable al equipo surtido por Lincoln incluyendo garantías comerciales y función adecuada para propósitos especiales, durará solamente un (1) año desde la fecha de compra. Algunas entidades jurídicas no permiten limitaciones en cuanto a los límites de duración de garantías implícitas, así que esta limitación anterior podría no ser aplicable.

En ningún caso Lincoln será responsable por daños incidentales o consecuentes por el uso del producto. La responsabilidad de Lincoln en cualquier acusación por pérdida o daños producidos fuera de la venta, venta de segunda mano o uso de el equipo de lubricación, equipo de administración de materiales, y otros equipos relacionados, no debe superar el precio de venta. Algunas entidades jurídicas no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o relacionados, así que esta limitación anterior podría no ser aplicable.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Usted puede tener otros derechos que varían por Jurisdicción.